



Kommandant Rudolf Schäfer-Kassin (links) mit Kameradschaftsführer Heinz Schäfer-Kassin

GEBENETER



Luden ein: Die Mädlleiterin Christine Kernmayr und Obmann Andreas Ebner

GEBENETER

4. Die Kameraden tanzten an

Ball der Freiwilligen Feuerwehr Klein St. Paul.

Zum traditionellen Ball lud am Wochenende die Freiwillige Feuerwehr (FF) Klein St. Paul in das örtliche Werkskulturhaus. Auch zahlreiche Feuerwehr-Kollegen der umliegenden Wehren waren in ihren Uniformen aufmarschiert. Für den guten Ton im Ballsaal sorgte die Band „Stei-

erbluat“. Auf dem Tanzparkett sah man unter anderen den Bürgermeister **Hilmar Loitsch**, FF-Kommandanten **Rudolf Schäfer-Kassin**, FF-Abschnittskommandanten **Hannes Raab**, Arbeiterkammer-Vizepräsidenten **Siegfried Gaber** sowie Pfarrprovisor **Jacek Artur Wesoly**.

5. Bauern baten wieder zum Ball

Ball fand im Kulturhaus in Althofen statt.

Wenn die Landwirte zum Ball laden, bleiben die Besucher nicht aus. Wie am Sonntag, als die Landjugend (Obmann **Andreas Ebner**) und die Bauernschaft (Obmann **Bernd Pobaschnig**) des Krappfeldes zum Krappfelder Bauernball luden. Hunderte Besu-

cher waren in das Kulturhaus von Althofen gekommen, um zur Musik der „Kärntner Buam“ zu tanzen. Übrigens: Als Publikumsmagnet erwies sich die „Bauer sucht Frau“-Bar im Keller. Beim Fest gesehen: Landjugend-Landesobmann **Arnulf Warmuth**.

53 Mal wurde es für die Helfer brandheiß

Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Althofen zogen Bilanz über das Vorjahr.

ALTHOFEN. Die Feuerwehr Althofen zog Bilanz über das abgelaufene Jahr. Die Kameraden rückten 121 Mal aus. 53 Mal rückte man zu Bränden aus, in den restlichen Fällen handelte es sich um technische Einsätze. Die 51 Aktiven leisteten bei ihren Einsätzen 1347 Stunden im Dienste der Allgemeinheit. Kommandant Johann Delsnig bezifferte den Wert der ehrenamtlichen Leistung mit rund 423.000 Euro. Ein Schwerpunkt lag auf der Aus- und Weiterbildung der Feuerwehrleute. 59 Übungen wurden durchgeführt, 24 Lehrgänge und Seminare an der Landesfeuerwehrschule absolviert. 2509 Stunden wurden insgesamt dafür aufgewendet. Zufrieden zeigt sich Delsnig auch mit den Zugriffen auf die feuerwehreigene Homepage. 58.207 Mal wurde diese aufge-

rufen. Im Rahmen der 130. Jahreshauptversammlung wurden Angelobungen, Beförderungen und Ehrungen vorgenommen. **Angelobungen:** David Reich, Mario Wilpernig, Florian Zuschnig. **Beförderungen:** David Reich, Florian Zuschnig (beide Feuerwehrmann); Peter Burgstaller junior, Sandra Kuster (beide Oberfeuerwehrmann); Christoph Lichtnegger, Rene Holzer (beide Hauptfeuerwehrmann); Wilhelm Mitterdorfer (Oberlöschmeister); Horst Burgstaller (Hauptbrandmeister). **Auszeichnungen:** Maschinistenabzeichen in Eisen: Christof Wutte; Maschinistenabzeichen in Silber: Johannes Barta, Peter Burgstaller senior, Egon Dalmatiner, Johann Delsnig, Gebhard Sabitzer, Josef Tschapik; 40 Jahre Dienst in der Feuerwehr: Thomas Zechner. **Dienstaltersabzeichen:** 5 Jahre: Corinna Mirnig, Patrick Sabutsch; 10 Jahre: Wilhelm Mitterdorfer, Marc Weitensfelder; 15 Jahre: Michael Obermailänder, Christian Taferner; 25 Jahre: Simon Nott; 30 Jahre: Horst Burgstaller; 35 Jahre: Egon Dalmatiner.

Der Brand in einem Carport im Vorjahr war einer von 53 Brandeinsätzen

FF-ALTHOFEN.AT



WAS, WANN, WO?

HEUTE, 8. 1.

ST. GEORGEN/LÄNGSEE. Die Bedeutung der Taufe im Leben der Christen. Vortrag von Klaus Einspieler. Bildungshaus Stift, 19 Uhr. Tel. (04213) 20 46

ST. GEORGEN/LÄNGSEE. Hatha Yoga der Energie. Basic, Vinyasa Flow, Yoga Nidra mit Gundi Sacherer. Hotel Moorquell, 17 Uhr. Tel. 0664-390 01 41

ST. VEIT/GLAN. Selbsthilfegruppe Diabetikervereinigung. Hilfswerk, 19 Uhr. Tel. 0664-637 20 72

APOTHEKE

ST. VEIT/GLAN. Bären-Apotheke, Unterer Platz 22. Tel. (04212) 21 58

WIR GRATULIEREN.

ZUM 101. GEBURTSTAG. Ernestine Hochkircher in Althofen, Unterbergen 24.

ZUM 90. GEBURTSTAG. Erna Steiner in Althofen, Kansnitstraße 23, den sie am Montag gefeiert hat.